



## ALBARAN DE SALIDA / DELIVERY NOTE

Nº albarán : 80455366  
 Del. Note Nb: 80455366  
 Fecha Exp : 27.03.2019  
 Del. Date : 27.03.2019  
 Fecha rec: 2000  
 Rec date :

Transportista/Carrier : Transport number: 258477

Razón social :  
 Short name :  
 Matricula : 8002GCGX  
 Plate Nb :  
 Remolque : R8589BCB  
 Remoc. plate :

Unidad transporte: : Transp. ind. p. carr.  
 Del Unit. :

Destino / To :  
 Cliente : Magna PT S.p.A.  
 Customer: Magna PT S.p.A.  
 Dirección: Via dei Ciclamini, 4  
 Del. address: Via dei Ciclamini, 4

Planta :  
 Center :  
 Puerta de descarga:  
 Unloading point :  
 Puesto de consumo : 14249  
 Point of consumption : 14249

Modugno Bari 70026  
 Italia

Proveedor/ Supplier  
 Código: 91000014  
 Dirección: Polígono Kataide  
 Address: Polígono Kataide  
 Población: Mondragon 20500  
 City: Mondragon 20500  
 País: España  
 Country: España

Referencia / Reference	Denominación / Description	Cantidad		Unidad	Embalaje		Bultos	Etiqueta	Cant/Bul	Nº Pedido	Rec.	Observaciones
		Enviada	Delivered		Recibida	Received						
2510310463	CM 2510310463  <b>KUEHNEN+NAGEL S.R.L.</b> ACCEITTAZIONE MERCE Quantità dichiarata: 350 Quantità effettiva: Tipo Imballaggio: Quantità Imballi: 14 Conformità alle schede d'imballo: <input checked="" type="checkbox"/> SI <input type="checkbox"/> NO Data controllo: 03/09/2018 Firma <i>RA</i>	350		PZA	TBA-501494	TBA-501711	014	14511116/14511129	25	550003986501		
Pesi neto total : 2.747,500												
Total net weight: 2.747,500												
Peso bruto total : 3.646,300												
Total brut weight: 3.646,300												
Nº total de palets o contenedores: Total Nb. of palets or containers: 014												

Observaciones:  
 Comments

El responsable de la entrega del residuo de envase o envase usado para su correcta gestión ambiental, será el poseedor final.  
 Responsibility for the correct environmental management of packaging residue or used packaging material falls with the final recipient.

Proveedor / Supplier: **FAGOR ROMAN MARTICORINA**  
 Reception / Receiver: *RA*  
 Almacén / Warehouse: **Fagor Ederlan**  
 Transportista / Carrier: **F. M. S. Coop.**

A RILLENAR POR RECEPCION  
 TO FILL BY THE RECEIVER

Exemplar für den Absender  
Copy for sender

49003266

<p>1 Nadawca (nazwisko lub nazwa, adres, kraj) Absender (Name, Address, Land) Sender (name, address, country)</p> <p>Roberto Pasealekua, 20010 E. JORITZA (Gipuzkoa), NIF ESB 2002529</p>		<p>MIEDZYNARODOWY SAMOCHODOWY LIST PRZEWOZOWY INTERNATIONALER FRACHTBRIEF No INTERNATIONAL CONSIGNMENT NOTE</p> <p><b>CMR</b></p> <p>Estejny prazabiti podlega postanowieniom konwencji umownej międzynarodowej przewozu drogowego towarów (CMR) bez względu na jakiegokolwiek przedział jurysdykcji. Diese Beförderung unterliegt trotz einer gegenläufigen Abmachung den Bestimmungen des Übereinkommens über den Beförderungsvertrag im internationalen Straßengüterverkehr (CMR). This carriage is subject, notwithstanding any clause to the contrary, to the Convention on the Contract for the International Carriage of goods by road (CMR).</p>																															
<p>2 Odbiorca (nazwisko lub nazwa, adres, kraj) Empfänger (Name, Address, Land) Consignee (name, address, country)</p> <p>Itasna PT S.p.A Modugno Bari 70026 Italia</p>		<p>16 Przewoźnik (nazwisko lub nazwa, adres, kraj) Carrier (name, address, country)</p> <p>80026CX R8589BCB</p> <p>N.º PEDIDO 17386M2</p>																															
<p>3 Miejsce przeznaczenia (miejsce, kraj) Auslieferungsort des Gutes (Ort, Land) Place of delivery of the goods (place, country)</p> <p>Modugno Bari 70026 Italia</p>		<p>17 Kolejny przewoźnik (nazwisko lub nazwa, adres, kraj) Nachfolgende Frachtführer (Name, Address, Land) Successive carriers (name, address, country)</p>																															
<p>4 Miejsce i data zwołania (miejsce, kraj, data) Ort und Tag der Übernahme des Gutes (Ort, Land, Datum) Place and date of taking over the goods (place, country, date)</p> <p>Arrasate 20500 E.S.P. 2019/03/27</p>		<p>18 Zastrzeżenia i uwagi przewoźnika Vorbehalte und Bemerkungen der Frachtführer Carrier's reservations and observations</p>																															
<p>5 Załączone dokumenty Beigefügte Dokumente Documents attached</p> <p>80455366 80455368</p>																																	
6 Cechy i numery Kontakty i Nummern Marks and Numbers	7 Liczba sztuk Anzahl der Packstücke Number of packages	8 Sposób opakowania Art der Verpackung Method of packing	9 Rodzaj towaru Bezeichnung des Gutes Nature of the goods	10 Numer statystyczny Statistiknummer Statistical number	11 Waga brutto, w kg. Bruttogewicht in kg. Gross weight in kg.	12 Objętość w m³ Umfang in m³ Volume in m³																											
<p>34 Cont. Pierz. Auto</p> <p>1452,3</p>																																	
1 Klasa Klasse Class	2 Liczba Ziffer Number	3 Litera Buchstabe Letter	(ADR*)																														
<p>13 Instrukcje nadawcy Anweisungen des Absenders Sender's instructions</p>			<p>19 Postanowienia / a specjalne Besondere Vereinbarungen Special agreements</p>																														
<p>14 Postanowienia / a odnośnie przewozu Frachtlösungsanweisungen Instructions as to payment for carriage</p> <p><input type="checkbox"/> Przewóz zapłacony / Fret / Carriage paid <input type="checkbox"/> Przewóz do zapłaty / Unfri / Carriage forward</p>			<table border="1"> <tr> <td>20 Do zapłaty Zu zahlen vom To be paid by:</td> <td>Nadawca Absender Sender</td> <td>Waluta Währung Currency</td> <td>Odbiorca Empfänger Consignee</td> </tr> <tr> <td>Przewóz Fret Carriage charges</td> <td></td> <td></td> <td></td> </tr> <tr> <td>Bonifikaty Ermäßigungen Reductions</td> <td></td> <td></td> <td></td> </tr> <tr> <td>Saldo Zuschläge Balances</td> <td></td> <td></td> <td></td> </tr> <tr> <td>Dołady Nebengebühren Supplier charges</td> <td></td> <td></td> <td></td> </tr> <tr> <td>Koszty dodatkowe Sondergebühren Miscellaneous</td> <td></td> <td></td> <td></td> </tr> <tr> <td>Razem Gesamtsumme Total to be paid</td> <td colspan="3"><b>KUEHNE + NAGEL S.r.l.</b></td> </tr> </table>			20 Do zapłaty Zu zahlen vom To be paid by:	Nadawca Absender Sender	Waluta Währung Currency	Odbiorca Empfänger Consignee	Przewóz Fret Carriage charges				Bonifikaty Ermäßigungen Reductions				Saldo Zuschläge Balances				Dołady Nebengebühren Supplier charges				Koszty dodatkowe Sondergebühren Miscellaneous				Razem Gesamtsumme Total to be paid	<b>KUEHNE + NAGEL S.r.l.</b>		
20 Do zapłaty Zu zahlen vom To be paid by:	Nadawca Absender Sender	Waluta Währung Currency	Odbiorca Empfänger Consignee																														
Przewóz Fret Carriage charges																																	
Bonifikaty Ermäßigungen Reductions																																	
Saldo Zuschläge Balances																																	
Dołady Nebengebühren Supplier charges																																	
Koszty dodatkowe Sondergebühren Miscellaneous																																	
Razem Gesamtsumme Total to be paid	<b>KUEHNE + NAGEL S.r.l.</b>																																
<p>21 Wystawiono w Ausgestellt in</p> <p>Arrasate dnia 7-7/03 2019</p>			<p>15 Zapłać / Rückzahlen Pay to / Rückzahlen</p> <p>Excavaciones y Transportes de Piedra y Áridos Jeyma, S.L. E.6151089</p>																														
<p>22 Nadawca Absender</p> <p>M. S. Coop.</p> <p>Podpis i stempel nadawcy Unterschrift und Stempel des Absenders Signature and stamp of the sender</p>		<p>23 Odbiorca Consignee</p> <p>Excavaciones y Transportes de Piedra y Áridos Jeyma, S.L. E.6151089</p> <p>Podpis i stempel odbiorcy Unterschrift und Stempel des Empfängers Signature and stamp of the consignee</p>		<p>24 Przewoźnik / a Carrier</p> <p>6 APR 2019</p> <p>Miejsce / a Place</p> <p>Arrasate dnia 03/04/2019</p> <p>Podpis i stempel przewoźnika Unterschrift und Stempel des Frachtführers Signature and stamp of the carrier</p> <p>Received with reservation of quality and quantity</p>																													

Dopuszczalne jest wypełnienie formularza przewoznego w całości lub częściowo w języku polskim. W przypadku wypełnienia formularza w języku innym niż polski, należy podać adres nadawcy w języku polskim.

The consignment is subject to the provisions of the Convention on the Contract for the International Carriage of Goods by Road (CMR) without prejudice to the provisions of the contract. In case of dispute, the carrier shall be liable for the loss of or damage to the goods in the territory of the country of origin of the goods.